



Universitatea
Transilvania
din Braşov

NEWSLETTER

Nr. 128 Decembrie 2022

- ▣ 15 NOIEMBRIE 1987, ZIUA CARE NU SE UITĂ!
- ▣ DIN BRAŞOV ÎN PĂDUREA TROPICALĂ SUD-AMERICANĂ
- ▣ SAFE AND FRIENDLY EMERGENCY MEDICINE FOR ELDERLY (SAFE ME!)
- ▣ A II-A EDIȚIE A CONCURSULUI NAȚIONAL - STUDENT DESIGN & MANUFACTURING COMPETITION
- ▣ A 24-A EDIȚIE A COLOCVIULUI ASOCIAȚIEI DE LITERATURĂ GENERALĂ ȘI COMPARATĂ DIN ROMÂNIA
- ▣ DEBUTUL CONCERTELOR OMAGIALE IN MEMORIAM RADU LUPU
- ▣ AL DOILEA CONCERT OMAGIAL, ÎN LUMINA VIRTUOZITĂȚII INTERPRETATIVE
- ▣ CONCERTELE OMAGIALE ȘI INTEGRALA SONATELOR PENTRU PIAN DE LUDWIG VAN BEETHOVEN
- ▣ TRANSYLVANIAN FOLK SONGS
- ▣ KINEDOK - DISTRIBUȚIE ALTERNATIVĂ DE FILM DOCUMENTAR
- ▣ EVENIMENTE DESFĂȘURATE LA ÎNCEPUT DE AN UNIVERSITAR DE INSTITUTUL CONFUCIUS
- ▣ TUR VIRTUAL GAMIFICAT LA MUZEUL „CASA MUREȘENILOR” BRAȘOV
- ▣ CREATIVITY4BETTER PENTRU STUDENȚII DE LA COMUNICARE
- ▣ BUZZCAMP – UN EVENIMENT PENTRU STUDENȚII PREOCUPAȚI DE VIITOAREA LOR CARIERĂ
- ▣ MACHINE LEARNING AND APPLICATIONS SUMMER SCHOOL - MLASS 2022
- ▣ „DE VORBĂ CU...” PROF. DR. ANA-MARIA CAZAN
- ▣ ACORDAREA DIPLOMEI DE FIDELITATE, PROF. DR. ING. VALENTINA DOINA CIOBANU PENTRU ÎNTREAGA ACTIVITATE
- ▣ IN MEMORIAM – PROF. DR. ING. DORU TALABĂ (1959 – 2014)

15 NOIEMBRIE 1987, ZIUA CARE NU SE UITĂ!

În data de 15 noiembrie 2022, peste 300 de elevi brașoveni și studenți de la Facultățile de Sociologie și Comunicare și de Litere ale Universității Transilvania din Brașov și-au dat întâlnire cu o pagină de istorie la Cinema One Laserplex din Coresi Shopping Resort.



În deschiderea evenimentului, ce a marcat 35 de ani de la revolta muncitorilor brașoveni din 15 noiembrie 1987, a fost proiectat filmul documentar *Brașov 1987. Doi ani prea devreme*, produs de Muzeul Județean de Istorie Brașov și TVR, în regia lui Liviu Tofan.



Emoțiile evenimentului au culminat în momentul în care o parte dintre eroii zilei de 15 noiembrie 1987, protagoniști ai filmului vizionat, s-au ridicat din primele rânduri și au pășit în față. Cu recunoștință în priviri, tinerii prezenți i-au aplaudat la scenă deschisă, iar lacrimile eroilor ce s-au crezut uitați au lucit discret în colțul ochilor. Pentru curajul și sacrificiul lor, ziua de 15 noiembrie 1987 nu are voie să treacă în uitare.



În cadrul evenimentului a fost lansat și romanul grafic *15 Noiembrie 1987*, realizat de artista brașoveană Alexandra Gold și editat de Muzeul Județean de Istorie Brașov.



Fică a unuia dintre eroii brașoveni, Alexandra Gold le-a vorbit tinerilor despre roman și ceea ce a însemnat scrierea și ilustrarea acestuia, declarând: „prin albumul de față am vrut să evoc tensiunea acelor momente care au rămas încă vii în istoria locală și care cu greu pot fi uitate vreodată. Revolta din 15 noiembrie 1987 va fi mereu un subiect de actualitate în vremurile acestea schimbătoare”.

În plus, studenții celor două facultăți au primit provocarea unui concurs de filme scurte care să reprezinte memoria evenimentelor din 1987 și schimbarea orașului în ultimii 35 de ani.

Conf. dr. Stanca MĂDA,
Facultatea de Litere
Conf. dr. Florin NECHITA,
Facultatea de Sociologie și Comunicare

DIN BRAȘOV ÎN PĂDUREA TROPICALĂ SUD-AMERICANĂ

La începutul lunii noiembrie, trei profesori ai Facultății de Silvicultură și Exploatare Forestiere s-au aflat în Guyana și Surinam, în cadrul unor proiecte ce se desfășoară în perioada 2021-2023. Aceste proiecte urmăresc transferul de expertiză, bune practici și cunoștințe pentru sectorul forestier din cele două țări și sunt finanțate de Agenția Română pentru Dezvoltare Internațională – ROAID.



Management Forestier și Controlul Producției din Surinam și au furnizat asistență tehnică în ceea ce privește implementarea politicii forestiere, evaluarea serviciilor ecosistemelor și monitorizarea pădurii prin tehnici de teledetecție (UAV) și GIS.



Specialiștii silvici guyanezi și surinamezi au apreciat în mod deosebit transferul de cunoștințe realizat de către specialiștii brașoveni și echipamentele oferite de către Guvernul României.

Prof. dr. ing. Alexandru Lucian CURTU, Decan
Facultatea de Silvicultură și Exploatare Forestiere

Echipa de implementare a proiectului, formată din prof. dr. ing. Ioan Vasile Abrudan (rector), alături de prof. dr. ing. Bogdan Popa și prof. dr. ing. Mihai Daniel Niță a discutat cu partenerii de la Ministerul Resurselor Naturale din Guyana și Fundația pentru

■ CUPRINS

SAFE AND FRIENDLY EMERGENCY MEDICINE FOR ELDERLY (SAFE ME!)

Proiectul SAFE ME!, 2020-1-TR01-KA202-094358, derulat în ultimii ani sub coordonarea Direcției de Servicii de Sănătate de Urgență din Antalya, își propune să dezvolte un serviciu de urgență geriatric model pentru persoanele cu vârsta peste 65 de ani, care va fi implementat pentru prima dată în Turcia și poate servi drept model în întreaga regiune.

Persoanele în vârstă utilizează frecvent facilitățile medicale, dar adesea, decalajul de cunoștințe care ar putea să particularizeze îngrijirea poate fi unul important.

Unul din rezultatele proiectului a fost elaborarea unui curriculum de medicină de urgență geriatrică. Așa cum arată coordonatorul proiectului: Doç. Dr. Mustafa Keşaplı din cadrul Universității de Sănătate și Știință din Antalya: „*Acest curriculum de medicină de urgență geriatrică a fost pregătit ca rezultat al proiectului SAFE ME. În prezent, disciplinele Educație în medicină de urgență geriatrică și îngrijire medicală geriatrică devin din ce în ce mai importante în fiecare zi. În prezent, disciplinele Educație în medicină de urgență geriatrică și îngrijire medicală geriatrică devin din ce în ce mai importante pe zi ce trece. Astfel, profesioniștii din domeniul sănătății (HCP) care lucrează în unități de medicină de urgență geriatrică ar trebui să fie bine pregătiți și competenți pentru a reduce mortalitatea și morbiditatea. Educația sanitară a personalului medical este decisivă pentru gestionarea eficientă a situațiilor medicale de urgență geriatrice în toate domeniile de la serviciul prespitalicesc până la secțiile de urgență ale spitalului. În acest context, sper că acest curriculum, care a fost creat prin trecerea în revistă a literaturii și practicilor internaționale, pentru a oferi conducere profesioniștilor din domeniul sănătății care lucrează în secțiile de urgență pre/spital.*”



În total, cinci organizații au colaborat pe parcursul acestui proiect. Consorțiul este format din GESEME din Spania, Universitatea Transilvania din Brașov (UNITBV), Universitatea de Științe ale Sănătății Antalya, Spitalul de Formare și Cercetare (HSUATR), Asociația Experților Medicali de Urgență (ATUDER) și Direcția de Sănătate din Antalya din Turcia.



În perioada 23-25 noiembrie 2022, în Antalya, cu participarea echipei de management din toate instituțiile partenere, au fost analizate rezultatele proiectului și au fost discutate posibilitățile de dezvoltare în continuare a unor proiecte comune.

Prioritizarea implementării și mai ales particularitățile curriculei dezvoltate vor aduce un plus de valoare îngrijirii pacienților geriatrici nu doar în Turcia dar și la nivelul UE.

Proiectul SAFE ME! reprezintă o oportunitate de a îmbunătăți calitatea asistenței medicale.

Prof. dr. med. Liliana ROGOZEA,
Prorector cu Relații publice
Conf. dr. Florin LEAȘU,
Facultatea de Medicină

A II-A EDIȚIE A CONCURSULUI NAȚIONAL - STUDENT DESIGN & MANUFACTURING COMPETITION



În perioada 11-12 noiembrie, Departamentul de Ingineria fabricației din cadrul Facultății de Inginerie Tehnologică și Management Industrial a organizat cea de-a II-a ediție a concursului național itinerant *Student Design & Manufacturing Competition*, (SDMC) 2022, sub egida Asociației Universitare de Ingineria Fabricației (AUIF), Academiei de Științe Tehnice din România și Asociației Generale a Inginerilor din România.

Obiectivul acestui concurs este de a promova creativitatea în procesele de fabricație, furnizând comunității ingineresti noi perspective în dezvoltarea conceptuală a produselor, și de a crea, dezvolta și menține un forum al studenților cu scopul popularizării ideilor noi și inovatoare.

Tematica competiției cuprinde:

1. Fabricație/ robotică asistată de calculator;
2. Dezvoltarea sistemelor și proceselor de fabricație;
3. Aplicații ale materialelor noi în industria de automobile, aerospațială, în prototipare și protezare;
4. Soluții software/ hardware care contribuie la îmbunătățirea proceselor de fabricației.

În acest an s-au înscris, în cadrul a 12 echipe, un număr de 28 de studenți din centrele universitare: Oradea, Cluj-Napoca, Iași, București, Sibiu, Galați și Brașov, cu proiecte, modele sau machete din domeniul ingineriei industriale.



Sarcina juriului, alcătuit din trei reprezentanți ai companiilor (Schaeffler România SRL, Joysonquin Automotive Systems Romania SRL și Consaro Engineering SRL), precum și din două cadre didactice de la Universitatea Dunărea de Jos din Galați și Universitatea Transilvania din Brașov, a fost una deosebit de dificilă în a ierarhiza lucrările, deoarece studenții participanți au avut proiecte foarte bune.

Sponsorul principal al competiției Asociația Universitară de Ingineria Fabricației - AUIF și compania Joysonquin Automotive Systems Romania SRL au acordat și recompense financiare lucrărilor premiate.



În urma câștigării Premiului I, următoarea ediție va fi organizată de către Universitatea Dunărea de Jos din Galați.

Studenții noștri au avut proiecte foarte bune care au fost apreciate de către juriul concursului cu: Premiul II, două Mențiuni și o Mențiune specială.

Felicitări lor și colegilor care i-au coordonat!

Prof. dr. ing. Cristin-Olimpiu MORARIU
Departamentul Ingineria fabricației

A 24-A EDIȚIE A COLOCVIULUI ASOCIAȚIEI DE LITERATURĂ GENERALĂ ȘI COMPARATĂ DIN ROMÂNIA



Pe 17 și 18 noiembrie, Universitatea Transilvania din Brașov a găzduit, pentru al doilea an consecutiv, [colocviul Asociației de Literatură Generală și Comparată din România](#) (ALGCR), cu tema „Traducere și transfer”. La eveniment și-au prezentat lucrările 35 de vorbitori, provenind din numeroase centre universitare din țară și nu numai.

În prima zi, la Centrul Multicultural al Universității Transilvania, evenimentul a debutat cu prezentările a doi *keynote speakers*, profesor dr. Corin Braga (*Traducere vs. World Literature*) și profesor dr. Muguraș Constantinescu (*Prezentarea volumelor ITLR 1, 2, 3 și oportunitatea unui volum 4 Supplementum*), după care colocviul s-a împărțit în două secțiuni concomitente. Lucrările expuse au abordat teme specifice, probleme concrete legate de traducerea anumitor opere și observații privind tendințele manifestate în traducerea unor opere din română în alte limbi și viceversa.

În data de 18 noiembrie, colocviul a fost reluat la Aula „Sergiu Chiriacescu”, printre lucrările prezentate fiind: *Haruki Murakami sau simplitatea traducerii. Studiu de caz: La sud de graniță, la vest de soare* (Gabriela Manuela Glăvan); *Deleuze și Guattari în limba română* (Alina Buzatu); *Ce se întâmplă când transferi literatura în film? Radu Jude și refuncționalizarea textului în* *Îmi este indiferent dacă vom intra în istorie ca barbari* (Bogdan Popa).

După o pauză, a doua zi de colocviu i-a avut ca vorbitori principali pe profesor dr. Caius Dobrescu (*Traducerea ca forță de descurajare - cultura și balanța globală a puterii*), profesor dr. Carmen Mușat (*Cum traducem trecutul: „ospitalitate” și abuz*), Bogdan Ghiu (*Traducere, transfer, tranzit, trend etc. French Theory și Generația 80*) și profesor dr. Mircea Martin, președinte de onoare al ALGCR, care a încheiat seria de prezentări cu o discuție pe marginea pericolelor ideologizării literaturii și a disciplinelor umaniste.



În final, a avut loc decernarea premiilor ALGCR pentru activitatea din anul 2021, după cum urmează: Mircea Mihăieș (Premiul pentru Literatură Comparată), Bogdan Popa (Premiul pentru Teorie Culturală și Literară), Călin Teuțișan (Premiul pentru Perspective Teoretice și Comparatiste asupra Literaturii Române), Călina Părău (Premiul pentru Debut) și Ștefan Baghiu, Ovio Olaru și Andrei Terian (Premiul Special pentru Coordonare de Volum).

Andrei PETREA, masterand,
anul II, Inovare culturală,
Facultatea de Litere

■ CUPRINS

DEBUTUL CONCERTELOR OMAGIALE IN MEMORIAM RADU LUPU

Centrul Muzical al Universității Transilvania a întreprins în luna noiembrie o bogată activitate dedicată amintirii regretatului pianist Radu Lupu, considerat a fi una dintre cele mai valoroase personalități muzicale a ultimelor decenii. Radu Lupu s-a stins din viață în luna aprilie a anului curent. În data de 30 noiembrie ar fi împlinit 77 de ani. Astfel, demersul de organizare a Concertelor Omagiale a fost nu doar oportun, ci și o necesitate într-un context cultural orientat axiologic – context a cărui facilitare reprezintă unul dintre pilonii misiunii Centrului Muzical, în calitate de catalizator cultural-artistic al comunității noastre.



Seria celor trei Concerte Omagiale, realizată de Clasa de pian a prof. dr. Stela Drăgulin, a debutat în data de 14 noiembrie 2022. Scena Aulei Universității a fost animată de un program în cuprinsul căruia s-au regăsit câteva dintre lucrările emblematice ale repertoriului pianistic, față de care Maestrul Radu Lupu a dezvoltat, pe parcursul itinerariului său interpretativ, un atașament aparte – de altfel, arhitectura programelor prezentate în fiecare dintre cele trei Concerte Omagiale derivă din intenția incluziunii acestor lucrări. Recitalul care a marcat debutul Concertelor Omagiale a fost susținut de doi tineri pianiști remarcabili ai universității, Hunor Kovács și Diana Ichim.

Hunor Kovács a demonstrat o neașteptată ușurință în adaptarea la maturitatea impusă de profilul repertoriului ales, marcând cu precizie diversitățile caracteriale printr-o acuratețe tehnică dobândită și însușită. *Toccata* în mi minor de J.S. Bach, *Drei Klavierstücke* de F. Schubert și *Sonata nr. 2, op.2* de J. Brahms au fost abordate în interpretarea lui Hunor Kovács din perspectivele corecte, adecvate și bine diferențiate stilistic, și, totodată, nelipsite de incipiența culorii personale proprie muzicienilor aspiranți valoroși.



Această întrepătrundere a condus la o receptare empatică din partea publicului și la expectativa unei noi oportunități de a-l revedea.

Recitalul a fost continuat de Diana Ichim, deja o prezență recurentă pe scena Aulei Universității.



Posesoare a unei personalități interpretative formată într-o pondere considerabilă, tână pianistă a surmontat cu grație dificultățile plurivalente ale repertoriului propus: *Chaconna* în re minor de J.S. Bach/ F. Busoni, *Sonata Quasi una Fantasia* în do minor de L. van Beethoven și *Momentele Muzicale op.16* ale lui S. Rachmaninov. Incisivitatea caracterială în linia căreia a fost asamblat acest repertoriu a demonstrat o versatilitate psihologică proprie artiștilor de anvergură, care i-a permis să jongleze cu promptitudine între, pe de o parte, asceza intelectuală indispensabilă aspirației la o execuție impecabilă și, pe de altă parte, imersiunea afectivă în microuniversul propriu fiecărei lucrări în parte, în lipsa căreia actul interpretativ ar rămâne o simplă reiterare mecanică a unui cod notat în partitură.

Magdalena LAZĂR, doctorandă
Centrul Muzical al Universității Transilvania

AL DOILEA CONCERT OMAGIAL, ÎN LUMINA VIRTUOZITĂȚII INTERPRETATIVE

Seria concertelor realizate de Centrul Muzical al Universității Transilvania în memoria Radu Lupu a fost continuată de tinerii pianiști Gusztáv Királialmi și Mihai Teacă, în seara de 15 noiembrie 2022. Sala Aulei Universității a fost animată de expectativa entuziastă a audierii programului propus de cei doi artiști.

Individualitatea interpretativă a lui Gusztáv Királialmi s-a manifestat în parametrii unui repertoriu cu profil preponderent de virtuositate: Vecsey/ Cziffra – *La Valse Triste*; G. Enescu – *Toccata* din Suita nr. 2, op. 10; F. Liszt – Parafrază după opera *Rigoletto* de G. Verdi, una dintre cele mai solicitante lucrări pentru pian ale compozitorului, și Rapsodia Spaniolă.



Prezența pianistului pe scena Aulei a fost marcată cu precădere de surpriza plăcută prilejuită de contrastul dintre tinerețea acestuia și abordarea unui repertoriu cu un grad ridicat de risc – prin prisma dificultății – într-o manieră nu doar nestânjenită de vreo constrângere de natură fizică (tehnică), ci chiar impregnată de acel firesc care survine în momentul însușirii aproape totale a unei lucrări muzicale.

Recitalul a fost încheiat de Mihai Teacă, a cărei personalitate artistică s-a dezvăluit publicului prin intermediul uneia dintre lucrările monumentale

dedicate pianului în secolul al XIX-lea: Tablouri dintr-o expoziție de M. Musorgski.



Suita, constituită din zece părți și un interludiu recurent intitulat Promenadă, a deservit cu prisosință acest parametru al virtuozității care a strabătut întreaga desfășurare a recitalului din 15 noiembrie. Lucrarea nu reprezintă doar un periplu destinat să inventarieze resursele tehnice și disponibilitățile motrice ale pianistului. Este, concomitent, o sondare activă, permanentă, a afectului interpretului, care se vede nevoit să-și recalibreze constant atitudinile și intențiile pentru a reuși să expună cu precizie substratul ideatic atât de divers al muzicii lui Musorgski. În acest sens, putem vorbi despre o virtuositate afectivă, care s-a dovedit a completa într-o frumoasă omogenitate interpretativă personalitatea artistului Mihai Teacă, a cărei prezență a fost tradusă în percepția auditoriului ca o revelație a versatilității și a multiplelor valențe proprii talentului.

Magdalena LAZĂR, doctorandă
Centrul Muzical al Universității Transilvania

■ CUPRINS

CONCERTELE OMAGIALE ȘI INTEGRALA SONATELOR PENTRU PIAN DE LUDWIG VAN BEETHOVEN

Seara de 16 noiembrie 2022 a prilejuit prezența pianistei Alina Bercu pe scena Aulei Universității, într-un recital menit să încununeze periplul muzical desfășurat consecutiv pe parcursul celor trei zile dedicate omagierii marelui pianist Radu Lupu, în apropierea datei care ar fi putut fi aniversarea a 77 de ani de la nașterea sa (30 noiembrie).



Programul recitalului a purtat o conotație semantică polivalentă. În cuprinsul său s-au regăsit patru sonate pentru pian aparținând creației lui Ludwig van Beethoven: Sonata în fa major, op. 54; Sonata în Do major, op. 53, *Waldstein*; Sonata în Fa diez major, op. 78; Sonata în Mi bemol major, op. 81a, *Les Adieux*. Interpretarea celor patru sonate a echivalat, atât pentru pianistă, cât și pentru public, cu un adevărat tur de forță în viscerele unora dintre cele mai copleșitoare lucrări din repertoriul pianistic, care au stimulat într-un grad considerabil limitele imersiunii intelectuale și afective în procesul complex de reiterare a acestor lucrări într-o manieră sinonimă cu excelența.

Pianista Alina Bercu a reușit să surmonteze nu doar provocările tehnice presupuse de repertoriul ales, ci și traiectoriile afective multiple necesare aducerii la viață a unui asemenea repertoriu. Publicul s-a regăsit în postura unui participant activ la actul creativ al acestei muzici, prin prisma unei interpretări care a atras spre sine, ca un centru gravitațional, atenția și implicarea tuturor celor prezenți în sală în ipostaza de receptori ai mesajului transmis pe cale muzicală. În cele din urmă, greutatea acestui mesaj i-a făcut să părăsească sala în lumina unei epuizări mijlocite de satisfacția de a fi luat parte la un tur de forță de un asemenea calibru, surmontat atât printr-o anduranță remarcabilă a pianistei, cât și prin grația specifică talentului și

siguranței dobândite în urma unei munci consistente și susținute.

Pe de-o parte, recitalul a reprezentat continuarea unei inițiative îndrăznețe, și anume realizarea integralei sonatelor pentru pian de L. van Beethoven, cu al cărei parcurs mediul cultural brașovian este deja familiarizat. Pe de altă parte, recitalul cu numărul 6 din itinerariul integralei, fiind parte din seria Concertelor *in memoriam* Radu Lupu, nu a fost lipsit de o apartenență vădită la intenția tributară marelui pianist. Sonata suprintitulată *Les Adieux* a fost scrisă de Beethoven în urma atacului desfășurat de Napoleon asupra Vienei în 1809, care a forțat părăsirea orașului de către patronul și principalul sponsor la compozitorului – Arhiducele Rudolph. În consecință, sonata are o arhitectură orientată multinivelar asupra conceptului construit în jurul despărțirii, care se reflectă, de la bun început, în primele trei acorduri ale lucrării. Acestea le este suprapusă notația *Le-be-wohl* (despărțire, germ.), care, de asemenea, conferă și supranumele primei părți a sonatei. Compozitorul a numit cele două părți ulterioare *Abwesenheit* (absență), respectiv *Wiedersehen* (reuniune). În ergonomia recitalului din 16 noiembrie, Sonata a purtat astfel o încărcătură afectivă sporită de circumstanțele interpretării ei.

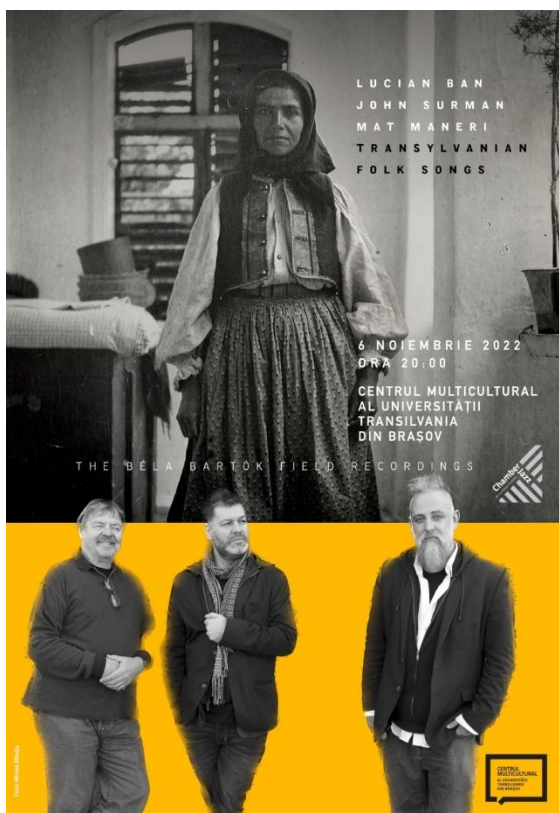


Recitalul a luat sfârșit cu bisul Alinei Bercu – o lucrare dragă lui Radu Lupu, care s-a numărat printre preferințele acestuia ca moment de incheiere a recitalurilor și concertelor sale: *Warum* (R. Schumann).

Magdalena LAZĂR, doctorandă
Centrul Muzical al Universității Transilvania

TRANSYLVANIAN FOLK SONGS

În data de 6 noiembrie 2022, la Centrul Multicultural al Universității Transilvania, a avut loc un nou concert din seria Chamber Jazz. Lucian Ban (pian), John Surman (saxofon) și Mat Maneri (violă) au cântat piesele prezente pe albumul *Transylvanian Folk Songs* și, la final, au răspuns întrebărilor publicului prezent într-un număr foarte mare.



Înregistrat la Timișoara în 2018, acest album se află în clasamentele celor mai bune materiale discografice ale anului 2020 realizate de criticii specializați în muzică de jazz și s-a bucurat de articole și cronici în numeroase publicații americane dedicate jazzului.

„Unul din cei mai buni pianiști care s-au mutat la New-York în ultima decadă” (Bruce Lee Gallanter), Lucian Ban este un pianist și compozitor de origine română, cunoscut pentru felul în care toarnă în formele jazzului și ale improvizației muzica populară transilvăneană și muzica clasică europeană a sec. al XX-lea.

Compozitor și multi-instrumentist, John Surman este o figură centrală a jazzului european. În anii '60 s-a remarcat ca saxofonist bariton, apoi a început să cânte și la saxofon sopran, și la clarinet bas. În anii '70 experimentează cu sintetizatoare, compunând două albume de referință: *Westering Home* și *Morning Glory*. Muzica lui îmbină caracteristicile genului pe care îl abordează, jazzul, cu muzica tradițională englezească.



Cu o carieră de peste 25 de ani, Mat Maneri cântă o muzică cu un sound inconfundabil, în care întâlnirea dintre jazz și muzica microtonală dau naștere unei expresivități pe care publicația *The Wire* a calificat-o drept „perpetuu fascinantă”.

La discuția post concert, la care a participat și cunoscutul critic de jazz Virgil Mihaiu, publicul a putut afla mai multe despre acest proiect, despre muzica lui Béla Bartók și despre procesul creativ prin care muzica acestuia a fost reinterpretată, dând naștere albumului *Transylvanian Folk Songs*.

Mariangela POPARAD, Corina ȘTEFAN,
Facultatea de Litere, anul II

■ CUPRINS



O nouă ediție a programului internațional de distribuție alternativă de film documentar Kinedok powered by One World Romania s-a desfășurat pe parcursul lunii noiembrie. Centrul Multicultural al Universității Transilvania din

Brașov a fost și anul acesta partener al proiectului în cadrul căruia au fost prezentate cinci filme documentare: „Flee/Evadare” (Jonas Poher Rasmussen, 2021), „Taming the Garden/ Pădurea domestică” (Salomé Jashi, 2021), „Divas/Divele” (Máté Körösi, 2021), „Colours of Tobi/Culorile lui Tobi” (Alexa Bakony, 2021), „Wood/Lemn” (Monica Lazurean-Gorgan, Michaela Kirst, Ebba Sinzinger, 2020).



Kinedok este un program internațional de distribuție alternativă pentru filmul documentar, care se desfășoară în șase țări partenere: Republica Cehă, Slovacia, Ungaria, Croația, Georgia și România. Fiecare dintre țările participante contribuie cu cele mai noi documentare, care rulează apoi în sute de

locații din toate cele șase țări, generând astfel o comunitate culturală impresionantă.



Filmele prezentate anul acesta au abordat o tematică diversă, de la dramele specifice adolescenței, la tragediile pe care le provoacă războiul, de la transplantarea copacilor, la defrișare și trafic de lemne. Fiecare proiecție a fost urmată de discuții libere, la care au participat reprezentanți ai unor organizații precum Greenpeace (Cristian Neagoe), Fundația Hera (Camelia Clem, Florența Simion), [H] BRAȘOV (Georgi Țucan) sau Propark-Fundația pentru Arie Protejate (Tiberiu Chiricheș). Publicul, prezent în număr mare, a participat activ la aceste discuții care au avut în centrul lor probleme bine-cunoscute ale lumii contemporane, dar și subiecte de multe ori considerate tabu sau pur și simplu ignorate.

Cristina GRIGORE, Alexandra BOLOVAN
Facultatea de Litere, anul II

EVENIMENTE DESFĂȘURATE LA ÎNCEPUT DE AN UNIVERSITAR DE INSTITUTUL CONFUCIUS

Toamna aceasta a fost marcată de o serie de evenimente desfășurate sub egida Institutului Confucius al Universității Transilvania din Brașov.



Astfel, în data de 10 septembrie, Institutul Confucius a organizat Sărbătoarea Mijlocului Toamnei. Acest eveniment cunoscut și ca Sărbătoarea Lunii pline a atras peste o sută de participanți chinezi și români, aceștia degustând Plăcinta Lunii care simbolizează întregirea familiei, și bucurându-se de momentele artistice pregătite special pentru acest moment festiv.



Pe 9 octombrie, în calitate de reprezentant al Chinei la Brașov, Institutul Confucius al Universității Transilvania din Brașov a participat la „Ziua Multiculturalității în Brașov”, eveniment organizat de Centrul de Integrare pentru Migranți Brașov. Acest eveniment urmărește promovarea dialogului intercultural, comunicarea dintre culturi, încurajarea toleranței, a respectului pentru diversitate și promovarea integrării imigranților care locuiesc în Brașov. Picturi chinezești, produse din bambus, exerciții de calligrafie, broderii, noduri chinezești și alte piese și opere de artă expuse la pavilionul Chinei au atras un număr mare de persoane. Localnici și turiști deopotrivă s-au aliniat pentru a degusta ceai autentic chinezesc, iar copiii români au încercat să-și deseneze

modelul facial preferat (ca formă a picturii pe față a interpretului de operă tradițională chineză). Acest eveniment a oferit tuturor participanților oportunitatea de a afla mai multe despre alte culturi străine și a promovat schimburile culturale și înțelegerea reciprocă între China și România.



Un alt eveniment organizat toamna aceasta a fost „Ziua Culturii Institutului Confucius” din data de 18 noiembrie. Sub coordonarea profesorilor voluntari, participanții costumați în stilul Hanfu (costume tradiționale din dinastia Han) au exersat arta ceaiului și calligrafia chineză, au țesut brățări chinezești, au realizat diverse obiecte din hârtie și au desenat picturi cu motive chinezești.



Această activitate a avut scopul de a-i ajuta pe participanți să experimenteze cultura tradițională și să le trezească interesul pentru a învăța limba chineză!

Wang BING, director
Institutul Confucius al Universității Transilvania din
Brașov

■ CUPRINS

TUR VIRTUAL GAMIFICAT LA MUZEUL „CASA MUREȘENILOR” BRAȘOV

Muzeul „Casa Mureșenilor” Brașov a lansat pe 10 noiembrie proiectul cultural „Secretul Familiei Mureșianu – Tur virtual gamificat”.



Acesta a fost realizat în perioada iulie-noiembrie 2022 în parteneriat cu Universitatea Transilvania din Brașov – Facultatea de Sociologie și Comunicare și Inspectoratul Școlar al Județului Brașov, fiind cofinanțat de Administrația Fondului Cultural Național și Consiliul Județean Brașov.



Proiectul se adresează tinerilor cu vârsta cuprinsă între 10-15 ani și propune o soluție originală și unică de prezentare a patrimoniului cultural mobil în cadrul Muzeului „Casa Mureșenilor” Brașov. Informații prezente în Arhiva Mureșenilor, una dintre cele mai importante arhive de familie din România, pot fi „descoperite” de utilizatori în timpul accesării turului virtual gamificat ce cuprinde 24 de provocări, câte trei în fiecare sală din cele opt ale expoziției permanente.



Printre aceste provocări se află puzzle-uri, ghicitori și detalii sau identificări ale bunurilor culturale expuse în muzeu. Toate acestea își propun să spună poveștile celor care au trăit aici în urmă cu 180 de ani, dar, în același timp, își îndeamnă vizitatorii la cunoaștere și divertisment, pentru a afla, la final, „Secretul familiei Mureșianu”. Turul virtual gamificat poate fi accesat în muzeu prin intermediul unui smartphone, a unei tablete sau, acasă, pe computer sau laptop la adresa <https://casamuresenilor.ro-mania.info/>



Studentii de la programul de studii Media digitală au fost implicați în faza de testare a prototipului, iar unul dintre absolvenții promoției 2022 a acestui program, Bogdan-Ionuț Rotaru, și-a realizat lucrarea de licență pe tema *Gamification* și *storytelling* în comunicarea muzeelor, având ca studiu de caz Muzeul „Casa Mureșenilor” Brașov.

Conf. dr. Florin NECHITA, prodecan
Facultatea de Sociologie și Comunicare

CREATIVITY4BETTER PENTRU STUDENȚII DE LA COMUNICARE



Desfășurată cu o zi înainte de *Creativity4Better*, cel mai important eveniment de publicitate al anului din România și organizat de *International Advertising Agencies* (IAA Romania), ziua dedicată studenților a reunit pe 2 noiembrie 2022, la Athénée Palace Hilton, peste 150 de studenți, dintre care 17 au fost studenți ai Facultății de Sociologie și Comunicare din cadrul Universității Transilvania din Brașov. Aceștia au luat trenul la primele ore ale dimineții pentru a putea ajunge la București înainte de ora 10.00 și a lua parte la cele patru ateliere susținute de profesioniști recunoscuți din domeniu.



Prima tema a zilei a fost „Metaverse – Unboxed” și a fost susținută cu numeroase exemple relevante de către doi reprezentanți ai agenției KUBIS META, Vlad Popovici (Managing Partner) și Marius Goleanu (Head

of Innovation). A doua prezentare a fost la fel de alertă și plină de conținut de actualitate. Andreea Ghiocel și Doru Mitrana au demontat campanii de comunicare construite în jurul ideii de sustenabilitate și au arătat unde este granița acesteia și de unde începe *greenwashing*-ul.



Al treilea atelier a fost pe măsura celui care l-a susținut: creativ și surprinzător. Cătălin Dobre (Chief Creative Officer McCann WG Romania & CEE și Co-CEO McCann Worldgroup Romania) le-a demonstrat studenților cum ar trebui să devină *master of your own creativity* și sensul ideii că, uneori, să faci un lucru mai bine înseamnă să-l faci greșit. Deși această afirmație pare paradoxală, exemplele prezentate de Cătălin Dobre au fost mai mult decât relevante, iar multe dintre acestea au fost chiar extrase din campaniile publicitare create de el. Ultima prezentare a fost despre TikTok ca instrument al comunicării publicitare din zilele noastre.

Conf. dr. Florin NECHITA, prodecan
Facultatea de Sociologie și Comunicare

BUZZCAMP – UN EVENIMENT PENTRU STUDENȚII PREOCUPAȚI DE VIITOAREA LOR CARIERĂ



BuzzCamp, evenimentul realizat de *Inspire* și dedicat studenților interesați de dezvoltarea lor profesională și personală a revenit la Brașov pe 10 noiembrie 2022.



A fost o zi plină de prezentări și ateliere interactive susținute de profesioniști de la mai multe companii de top din România, respectiv Vlad Dorobanțu (Team Leader la KPMG Romania), Raisa Dobrin (Senior Recruiter & Employer Branding Specialist la KPMG Romania), Mihaela Jurje (Head of Global Competency Centre la Allianz Partners), Violeta Antonescu (HR Manager la Allianz Partners), Florin Hulea (Talent Acquisition Manager la Telus International Romania) și Irinuca Văduva (General Manager la ECDL Romania).



Evenimentul desfășurat la Hotel Ambient a reunit peste 50 de studenți de la mai multe facultăți din universitatea noastră. Aceștia au aflat despre importanța brandului personal și despre cum trebuie acesta construit în așa fel încât să reflecte cu adevărat personalitatea, despre utilizarea unor strategii de creștere a vizibilității pe platforma socială online LinkedIn și cum ar trebui ca brandul personal să se reflecte în CV.

Studenții au aflat și răspunsuri la întrebări despre voluntariat și practică în paralel cu facultatea, despre participarea la diferite evenimente de orientare în carieră și cursuri de specializare sau despre curajul de a te exprima în mediul profesional.

Conf. dr. Florin NECHITA, prodecan
Facultatea de Sociologie și Comunicare
Credit foto: BuzzCamp

■ CUPRINS

MACHINE LEARNING AND APPLICATIONS SUMMER SCHOOL - MLASS 2022

În perioada 26-29 iulie 2022 a avut loc evenimentul „Machine Learning and Applications Summer School” - MLASS 2022 (<http://mlass.unitbv.ro>), organizat de Universitatea Transilvania din Braşov împreună cu Central Washington University (SUA) și CY Cergy Paris Université (Franța) și sponsorizat de firmele Siemens și Xperi.



Aflată la a doua ediție, școala de vară s-a adresat atât specialiștilor din mediul academic și din industrie, cât și studenților masteranzi, doctoranzi sau post-doctoranzi, oferind participanților o excelentă oportunitate de a întâlni experți din diverse țări cu o vastă experiență în aplicarea tehnicilor de învățare automată (*machine learning*).

Au participat 44 de cursanți, majoritatea dintre ei angajați în companii din domeniul IT cu activități în zona inteligenței artificiale, dar și masteranzi, doctoranzi și cercetători de la universități din Franța, Italia, SUA, Republica Moldova și România.

Cursurile au fost însoțite de ateliere care au oferit experiență practică în utilizarea metodelor de învățare automată.



Acestea au fost susținute de nouă lectori: Diana Inkpen – University of Ottawa (Canada), Nistor Grozavu - CY Cergy Paris Université (Franța), Parisa Rastin - École nationale supérieure des mines Nancy (Franța), Guénaél Cabanes - Université Sorbonne Paris Nord (Franța), Nicoleta Rogovschi – Université Paris Descartes (Franța), Boris Kovalerchuk și Răzvan Andonie – Central Washington University (SUA), iar asistenți pentru organizarea laboratoarelor au fost Bogdan Mușat – Amazon (România) și Andrew Dunn – OpenEye, Spokane, Washington (SUA).



Tematica abordată de cursurile prezentate în cadrul MLASS 2022 a fost orientată către metode de vizualizare folosite în învățarea automată, cu aplicații în domenii precum explicarea modelelor, clasificarea textelor, reducerea dimensiunii datelor, serii de timp și agregarea informației.

Conf. dr. ing. Angel CAȚARON
Facultatea de Inginerie Electrică și Știința
Calculatoarelor

■ CUPRINS

„DE VORBĂ CU...” PROF. DR. ANA-MARIA CAZAN

Prin proiectul *Radio Campus Transilvania* reușim întotdeauna să evidențiem cele mai frumoase și interesante subiecte care îi vizează și atrag pe studenți și nu numai. Una dintre emisiunile cele mai difuzate este, fără îndoială, „De vorbă cu...”, un format de emisiune radio prin care ne dorim invitarea reprezentanților Universității Transilvania din Brașov și a altor personalități din diferite domenii de activitate, care fac lucruri deosebite.



La o nouă ediție a emisiunii din data de 23 noiembrie, am avut-o ca invitată pe prof. dr. psiholog Ana-Maria Cazan, din cadrul Facultății de Psihologie și Științele Educației. Facultatea este un mediu vibrant, cu evenimente permanente în care se realizează întâlniri memorabile cu minți creatoare din întreaga lume.

Discuția a abordat diverse arii de interes, printre care regăsim meseria de dascăl, dar și componenta de cercetare, extrem de importantă. Am răspuns împreună la următoarele întrebări: În ce proiecte de cercetare poți lua parte ca student? Ce oportunități de dezvoltare personală și profesională poți avea

urmând domeniul psihologiei? Este solicitantă profesia de psiholog și ce implică ea?

Principalele direcții pe care un tânăr absolvent al Facultății de Psihologie le poate perfecționa sunt reprezentate de: psihologie clinică, consiliere psihologică și psihoterapie, psihologia muncii, organizațională, a transporturilor și serviciilor, psihologie educațională, consiliere școlară și vocațională. Printre abilitățile cele mai importante regăsim: empatia, ascultarea activă, flexibilitate mentală, atenție orientată spre detalii și gândire analitică.

Psihoterapia este o profesie care aduce un real ajutor oamenilor și, prin urmare, oferă o mare satisfacție morală psihologului însuși. E atât de frumos să te simți precum salvatorul cuiva, însă nevoia de perfecționare profesională constantă este o condiție prealabilă pentru dezvoltarea personală.

La finalul discuției, am aflat care a fost parcursul profesional, sau mai bine spus parcursul în alegerea profesiei. Drumul pe care îl face profesorul în cariera sa este plin de provocări, sacrificii și întâmplări neprevăzute. A fi profesor presupune un întreg proces, un ansamblu de componente - componenta didactică, cea de cercetare și administrativă. Ei bine, componenta didactică este cea mai plăcută, momentul în care te dedici cu totul.

„Suntem responsabili pentru tot ceea ce facem!” – prof. dr. Ana-Maria Cazan ne-a oferit cea mai frumoasă lecție de conștientizare de sine și bucurie a faptului că suntem făcuți din frumos!

Arina-Codrina TACU,
Radio Campus Transilvania
studentă anul I, Gestiunea Campaniilor de Imagine

■ CUPRINS

ACORDAREA DIPLOMEI DE FIDELITATE, PROF. DR. ING. VALENTINA DOINA CIOBANU PENTRU ÎNTREAGA ACTIVITATE

În data de 17 noiembrie 2022, colectivul Facultății de Silvicultură și Exploatare Forestiere a participat la aniversarea a 75 de ani de viață ai prof. dr. ing. Valentina Doina Ciobanu. În această zi specială, la sărbătorirea acestei vârste venerabile, s-a adăugat și celebrarea a 47 de ani de activitate neîntreruptă la facultate.



Cu această ocazie i s-a înmănat diploma de fidelitate pentru întreaga activitate academică, acordată de Universitatea Transilvania din Brașov.

Distincția a fost înmănată de prof. dr. ing. Alexandru Lucian Curtu, decanul facultății, într-o ceremonie organizată în Sala de consiliu. La festivitate au participat pe lângă cadre didactice din cadrul facultății și cadre didactice de la alte facultăți cu care prof. Ciobanu a colaborat de-a lungul timpului, precum și foști doctoranzi.



Profesor dr. ing. Valentina Doina Ciobanu a absolvit Facultatea de Silvicultură și Exploatare Forestiere, din cadrul Institutului Politehnic din Brașov, în anul 1971. După absolvire, a activat în cadrul C.E.I.L. Târgu Secuiesc, iar din anul 1975 își începe cariera didactică. Din anul 2006 devine profesor având și dreptul de a îndruma doctoranzi.

În cei 47 de ani de activitate didactică (42 de ani cadru didactic titular și 5 ani profesor asociat), a contribuit la formarea a zeci de generații de ingineri silvici, pe care i-a îndrumat cu multă dăruire și devotament. În cadrul departamentului a constituit mereu un sprijin real pentru colegii mai tineri și nu numai.



În principal, ca preocupare științifică, s-a axat pe problemele de drumuri forestiere, utilaje pentru transportul lemnului, prin cercetările care vizau realizarea unui echilibru cât mai corect între capacitatea vehiculelor și diferitele structuri rutiere de a suporta transportul în situațiile de tonaj sporit.

Pentru a acoperi predarea la catedră a elaborat și publicat cursuri și îndrumare necesare studenților. În același timp, s-a preocupat mereu de publicarea cercetărilor întreprinse în reviste de specialitate, cotate ISI sau indexate BDI.

Ambiția și voința, corectitudinea, punctualitatea, reacția promptă la nou, la tot ceea ce este modern în tehnologie, iată câteva din elementele care sunt de apreciat la profesor dr. ing. Valentina Doina Ciobanu, fapt pentru care constituie un model drept de urmat.

Conf. dr. ing. Rudolf Alexandru DERCZENI
Facultatea de Silvicultură și Exploatare Forestiere

■ CUPRINS

IN MEMORIAM – PROF. DR. ING. DORU TALABĂ (1959 – 2014)



Născut la data de 6 mai 1959, în comuna Vulturii, jud. Vrancea, a urmat liceul în Galați (1974 – 1978), apoi Facultatea de Inginerie Mecanică, specializarea Autovehicule Rutiere din Universitatea Transilvania din Brașov (1979-1984). Imediat după absolvire, a lucrat ca inginer proiectant în Institutul de cercetări pentru Tractoare, Brașov (1984-1988), continuând ca inginer cercetător la Universitatea Transilvania din Brașov (1988-1990). După ocuparea postului de asistent universitar (1990), a început studiile doctorale sub îndrumarea profesorului Alexandru Petre, care au fost finalizate prin susținerea tezei de doctorat la Universitatea Transilvania din Brașov în anul 1997. În următorii ani a ocupat prin concurs toate gradele didactice, șef lucrări (1993), conferențiar (1998), profesor universitar (2001) și profesor universitar conducător de doctorat (2005).

A avut o activitate didactică și de cercetare remarcabilă, desfășurată în domeniul ingineriei mecanice, cu precădere, în teoria mecanismelor și mașinilor. A fost întotdeauna în pas cu ultimele cercetări în domeniu, capabil să identifice și să creeze noi direcții de studiu în colectivele în care a activat. A colaborat cu numeroși specialiști din țară și străinătate, formând colective de cooperare academică și științifică durabile. A participat ca *visiting professor* la Institut Français de Mécanique Avancée (Clermont-Ferrand, Franța), Universitatea din Patra (Grecia) și Universitatea Heriot-Watt (Edinburgh, Marea Britanie).

Doru Talabă nu a fost, evident, numai un excepțional profesor universitar, a fost un creator de școală tehnică superioară în care cercetarea științifică este veriga de bază. A avut inspirația și, mai ales, viziunea de a identifica și dezvolta direcții noi care, deși păreau să nu

aibă niciun viitor, cu timpul s-au dovedit de succes. De exemplu, realitatea virtuală, concept utilizat din ce în ce mai mult și în domeniile ingineresti, l-a avut ca promotor la nivel național, încă începând cu anii 2000, pe profesorul universitar Doru Talabă. Pe de altă parte, a avut curajul și perseverența de a promova și susține rezultatele cercetărilor științifice proprii, implementând noi metode de analiză, sinteză și simulare pe baza tehnologiilor de realitate virtuală aplicate în ingineria mecanică, autovehicule rutiere și robotică. Datorită carismei deosebite, a empatiei și a capacităților umane de excepție de a lucra cu studenții, colegii, cadrele didactice, doctoranzii și cercetătorii, profesorul Doru Talabă a reușit să strângă în jurul lui o echipă de cercetare profesionistă, dedicată, cu care a putut să promoveze și să deruleze un număr foarte mare de proiecte naționale și europene, cercetări științifice avansate, dezvoltări infrastructurale de excepție și, nu în ultimul rând, publicații în reviste de specialitate cotate ISI.

Astfel, a coordonat din poziția de director de proiect, un număr de peste 15 proiecte de cercetare cu finanțare din fonduri europene (FP5, FP6, Erasmus, Socrates), 30 de proiecte naționale, precum și proiecte de tip POS-DRU, cu implicații majore în cercetarea științifică europeană și națională. A inițiat și coordonat organizarea a numeroase evenimente științifice internaționale, conferințe, seminare și workshop-uri, relevante fiind cele din cadrul proiectelor de cercetare (1st Advanced Summer Institute on Product Engineering: Ecodesign and Green Energy, Sinaia, 2004; 2nd Advanced Summer Institute on Product Engineering: Tools and Methods based on Virtual Reality, Chania Crete, 2007). Remarcabile, mai ales, din punct de vedere calitativ, sunt și cele 10 cărți publicate în edituri naționale și internaționale, peste 150 lucrări științifice publicate în diverse reviste de specialitate sau conferințe care au acumulat peste 500 de citiri în literatura de specialitate reprezentativă.

Șef lucrări dr. Janos TIMAR
Facultatea de Inginerie Mecanică

■ CUPRINS